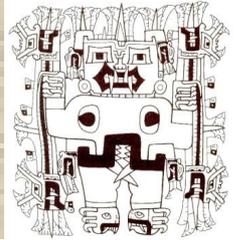




CEMA-USP

Centro de Estudos Mesoamericanos e Andinos
da Universidade de São Paulo



Grupo de Estudos de Nahuatl (3º ano - 2010)

O Centro de Estudos Mesoamericanos e Andinos da Universidade de São Paulo (CEMA-USP), visando aprimorar a pesquisa e a formação acadêmica de futuros especialistas na História e Arqueologia da Mesoamérica, deu início, em 2008, ao Grupo de Estudos de Nahuatl. O objetivo do Grupo de Estudos é conhecer as principais estruturas gramaticais do nahuatl (língua falada por diversos grupos indígenas da Mesoamérica) para que possamos compreender e analisar textos em nahuatl clássico, isto é, da época da conquista e colonização européia.

No ano de 2008, estudamos as estruturas gramaticais de substantivos, pronomes e posições (sufixos que equivalem às preposições do português). Em 2009, estudamos os verbos, advérbios e conjunções, e fizemos alguns exercícios de tradução de fontes escritas em nahuatl. Nesse ano de 2010, o objetivo do grupo é ampliar o número de exercícios de tradução de trechos de fontes escritas em nahuatl. Para isso seguiremos estudando as regras gramaticais referentes aos verbos, baseando-nos no *Compendio de la gramática náhuatl*, de Thelma D. Sullivan, além de uma bibliografia de apoio, indicada abaixo.

As reuniões, no ano de 2010, serão realizadas das 17h30 às 19h30, no Laboratório de Ensino e Pesquisa do CEMA/USP (entrada ao lado da Seção de Alunos da Geografia e História, no prédio da Geografia e História da FFLCH/USP - Av. Lineu Prestes, 338 - Cidade Universitária). Os textos, exercícios e fontes que serão estudados encontram-se no Xerox da D. Márcia e do André (Espaço Aquário do Depto. de História da FFLCH/USP), na pasta do CEMA/Nahuatl. As informações também estão disponíveis no site do CEMA-USP: <http://www.usp.br/cema>.

As datas das reuniões e os conteúdos para o ano de 2010 são:

07 de abril de 2010

- Reunião de Apresentação
 - Características do Nahuatl (SULLIVAN, pp.15-27)

14 de abril de 2010

- Revisão: nomes, pronomes e prefixos do sujeito
 - LOCKHART, James. "Lesson 1". (pp. 1-13)
 - Exercício de tradução de trecho da *Leyenda de los soles* (2010-2)

05 de maio de 2010

- Revisão: Verbos
 - Tempos verbais (SULLIVAN, pp. 74-89)
 - Outros modos de verbo (SULLIVAN, pp. 91-102)
 - Exercícios (2010-3)

19 de maio de 2010

- Sufixos verbais de direção (SULLIVAN, pp. 113-118)
 - Exercícios (2010-4)

02 de junho de 2010

- Substantivos verbais (SULLIVAN, pp. 119 – 136)
 - Exercícios (2010-5)

16 de junho de 2010

- Formas derivadas do verbo (SULLIVAN, pp. 213-232)
 - Exercícios (2010-6)

04 de agosto de 2010

- Voz Passiva (SULLIVAN, pp. 103-109)
 - Exercícios (2010 – 7)

12 de agosto de 2010

- Exercícios - Modo indicativo do verbo
 - Revisar: SULLIVAN, pp. 74-89.

19 de agosto de 2010

- Exercícios - Modo indicativo do verbo

26 de agosto de 2010

- Exercícios - Outros modos do verbo
 - Revisar: SULLIVAN, pp. 91-102.

02 de setembro de 2010

- Exercícios – Outros modos do verbo

16 de setembro de 2010

- Exercícios - Sufixos verbais de direção
 - Revisar: SULLIVAN, pp. 113-118.

23 de setembro de 2010

- Exercícios – Sufixos verbais de direção

30 de setembro de 2010

- Exercícios - Substantivos verbais
 - Revisar: SULLIVAN, pp. 119 – 136.

07 de outubro de 2010

- Exercícios – Substantivos verbais

14 de outubro de 2010

- Exercícios - Formas derivadas do verbo
 - Revisar: SULLIVAN, pp. 213-232.

21 de outubro de 2010

- Exercícios - Formas derivadas do verbo

11 de novembro de 2010

- Exercícios – Verbos derivados de substantivos, adjetivos e advérbios.
 - Revisar: SULLIVAN, pp.197 – 209.

18 de novembro de 2010

- Exercícios - Verbos derivados de substantivos, adjetivos e advérbios.

24 de novembro de 2010

- Exercício de tradução

Bibliografia

LOCKHART, James. *Nahuatl as written: lessons in older written nahuatl, with copious examples and texts*. Califórnia: Stanford University Press, UCLA Latin American Center Publications, 2001.

MOLINA, Alonso de. *Vocabulario en lengua castellana y mexicana y mexicana y castellana*. Estudio preliminar Miguel León Portilla. 4a. edição. México: Editorial Porrúa, 2001 (Biblioteca Porrúa n°. 44).

SULLIVAN, Thelma D. *Compendio de la gramática náhuatl*. Prefácio Miguel León Portilla. 2a. edição. México: IIH – UNAM, 1998 (Serie Cultura Náhuatl – Monografías, 18).

RÉMI SIMÉON. *Diccionario de la lengua náhuatl o mexicana - redactado según los documentos impresos y manuscritos más auténticos y precedido de una introducción*. Tradução de Josefina Oliva Coll. 14a. edição. México e Madrid: Siglo Veintiuno Editores, 1997 (Colección América Nuestra, n°. 1).